



SLOVENSKÝ INŠTITÚT  
V BERLÍNE

Člen Spoločenstva národných kultúrnych inštitútov Európskej únie  
EUNIC Berlín

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin), [www.facebook.com/institut.berlin](https://www.facebook.com/institut.berlin), [www.eunic-berlin.eu](http://www.eunic-berlin.eu)

SEPTEMBER 2023

Slovenská hudobná jeseň

\* 27.9.2023 o 19.00 hod. Mníchov, Zámok Nymphenburg

Slávnostný koncert JANOSKA ENSEMBLE: THE BIG B'S

pri príležitosti 30. Výročia vzniku Slovenskej republiky.

Janoska Ensemble tvorí trio bratov, pochádzajúcich z Bratislavy - huslisti **Ondrej a Roman Jánoška** a klavirista **František Jánoška**, spolu s ich švagrom, kontrabasistom **Júliusom Darvašom**, ktorý sa narodil v Kostnici. Ich jedinečným „Jánoškovským štýlom“ vytvorili novú hudobnú víziu, ktorá – vychádzajúc z klasiky - vytvára prepojenie medzi džezom, popom a ďalšími hudobnými štýlmi; okrem toho je azda najdôležitejšou zložkou v klasickej hudbe zabudnuté umenie improvizácie. V programe THE BIG B'S predstavujú diela Bacha, Beethovena, Brahmsa, Brubecka a Beatles vo vlastnej interpretácii a kreatívnych aranžmánoch na najvyššej hudobnej úrovni.

Vstup je voľný, ale je potrebné sa zaregistrovať na e-mailovej adrese: [konsulat@mzv.sk](mailto:konsulat@mzv.sk).



viac informácií: [www.janoskaensemble.com](http://www.janoskaensemble.com); [www.schloss-nymphenburg.de](http://www.schloss-nymphenburg.de)

Hubertussaal, Schloss Nymphenburg, 80638 München

\* 28.9.2023 o 19.00 hod. Lipsko, Alte Börse

**Biznis sa stretáva s kultúrou: ALTAR QUARTET & Kästner/Meining**

**ALTAR QUARTET** pod vedením Nikolaja Nikitina a Ľuboša Šrámečka je európska zostava špičkových inštrumentalistov a skladateľov: **Nikolaj Nikitin** (saxofón, SK) **Ľuboš Šrámeček** (klavír, SK), Nenad Vasilić (kontrabas, AT), **Klemens Markt** (bicie, AT).



Nikitin je jednou z najvýraznejších osobností slovenského jazzu. Ako saxofonista, skladateľ a producent nahral viac ako desať albumov, vrátane spolupráce s veľkými menami ako Miroslav Vitouš alebo Tom Harell. Ľuboš Šrámeček je klavirista, producent a skladateľ. V roku 2015 získal prestížne domáce hudobné ocenenie Radio\_Head Awards v kategórii jazzová hudba.



V tento večer sa na pódiu predstavia aj skvelí lipskí hudobníci **Florian Kästner** (klavír) a **Andris Meining** (kontrabas), ktorí sa poznajú z viacerých zoskupení a vo svojom duu hľadajú intenzitu komornej hudby, ktorá existuje len v dialógu.

Večer v rámci cyklu "Biznis sa stretáva s kultúrou" otvorí rozhovor honorárneho konzula Slovenskej republiky Dr. Albrechta Tintelnota a vedúceho medzinárodného obchodného oddelenia Obchodnej a priemyselnej komory v Lipsku pána Matthiasa Feigeho.

Organizátori: Lipská obchodná a priemyselná komora, LeipJAZZig e.V., Slovenský inštitút v Berlíne a honorárny konzulát Slovenskej republiky v Lipsku.



ďalšie informácie: o podujatí a vstupenkách [tu](https://www.nikitin.sk), [www.nikitin.sk](https://www.nikitin.sk); o [Ľubošovi Šrámečkovi](#)

Alte Börse, Naschmarkt 1, 04109 Leipzig

\* 29.9.2023 o 21.00 hod. Berlin, Kunstfabrik Schlot

**PETER CUDEK TRIO**

v rámci 10. ročníka **EUNIC "My Unique Jazz Festival" 29.9. - 4.10.2023**



Traja výnimoční hudobníci z Mníchova - **Stephan Weiser** (klavír, DE), **Peter Čudek** (kontrabas, SK), **Christoph Holzhauser** (bicie, DE) - predstavujú svoj najnovší album "Petrichor", ktorý vyšiel vo švajčiarskom vydavateľstve Unit-Records. Album reaguje na koronový lockdown - ich hudba je ódou na život plnou ducha optimizmu, všetko vzniká spontánne z otvorenej a viacvrstvej komunikácie hudobníkov.

Kaleidoskop možností, prvkov a vplyvov, ktorý si vždy zachováva svoj veľmi špecifický lom. "Anything

Goes", ktoré je preniknuté a formované tvorivou vôľou tria.

Organizuje EUNIC Berlín v spolupráci so Slovenským inštitútom a ďalšími partnermi.

Myšlienka a umelecké vedenie: Andrea Marcelli.

Kunstfabrik Schlot, Invalidenstr. 117, 10115 Berlin

[www.petercudek.com](https://www.petercudek.com); [www.stephan-weiser.de](https://www.stephan-weiser.de), [www.kunstfabrik-schlot.de](https://www.kunstfabrik-schlot.de)

\* 25.9.2023 o 10.00 & 11.00 hod. Berlín, knižnica Ehm-Welk-Bibliohek

**Zábavný kurz slovenského jazyka** - pod vedením Michaely Bodnárovej, vedúcej kurzu slovenčiny VHS Berlin Mitte - v rámci projektu EUNIC **Európsky deň jazykov**.



Projekt vznikol z iniciatívy Rady Európy pri príležitosti Európskeho roka jazykov v roku 2001. Európske centrum pre cudzie jazyky Rady Európy a Európska únia odvtedy koordinujú množstvo podujatí organizovaných na miestnej úrovni vo viac ako 40 európskych krajinách, ktoré sa každoročne konajú 26. septembra s cieľom podporiť viacjazyčnosť, 24 úradných jazykov Európskej únie a 200 jazykov, ktorými sa hovorí v Európe.

**EUNIC Berlín** každoročne 25. a 26. septembra organizuje sériu "**minikurzov**", takzvaných "**jazykových kúpeľov**", so žiakmi berlínskych základných škôl z takmer všetkých mestských častí s cieľom motivovať ich k štúdiu cudzích jazykov. Každoročne sa na týchto jazykových kurzoch zúčastňuje viac ako 1 000 detí (*len prihlásené školské triedy*).

Organizuje ich EUNIC Berlín v spolupráci s Ústrednou a krajinskou knižnicou, berlínskymi obvodnými knižnicami, Zastúpením Európskej komisie v Nemecku, Slovenským inštitútom v Berlíne a ďalšími partnermi.

Ehm-Welk-Bibliothek, Alte Hellersdorfer Str. 125, 12629 Berlin

[www.eunic-berlin.eu/projekte/europaeischer-tag-der-sprachen/](http://www.eunic-berlin.eu/projekte/europaeischer-tag-der-sprachen/)

\* 26.9.2023 o 19.00 hod. Berlín, Berliner Kriminal Theater

**Divadlo Impro k Európskemu dňu jazykov "U NÁS SA HOVORÍ,..."**

**Improvizované komediálne predstavenie o európskych jazykoch a kultúrach.**

Účinkujúci tejto šou pochádzajú z troch krajín, vrhajú sa do náručia divákov a improvizujú, akoby v tejto cezhraničnej zostave vystupovali odjakživa.

Vstup je voľný, tu nájdete [viac informácií](#) a zaregistrovať sa môžete [tu](#).

Podujatie Kancelárie berlínskeho senátu, EUNIC Berlín a Európskej komisie pri príležitosti Európskeho dňa jazykov.

Berliner Kriminal Theater, Palisadenstr. 48, 10243 Berlin

**„Bei uns sagt man, ...“**

Eine improvisierte Comedy-Show durch die europäischen Sprachen und Kulturen

Dienstag, 26. September 2023, 19-22 Uhr  
Berliner Kriminal Theater  
Palisadenstr. 48, 10243 Berlin

Bruno Dreyfuss  
Improvisationsschauspieler  
aus Stralburg, Frankreich  
Foto © Paula Sauer

Trixi Brunschko  
Improvisationsschauspieler  
aus Graz, Österreich  
Foto © Dieter Hornbach

Christian Sauter  
Improvisationsschauspieler  
aus Berlin, Deutschland  
Foto © Richard Garminger

Uwe Matschke  
Improvisationsmusiker  
aus Berlin, Deutschland  
Foto © Axel Hübner

#EDLangs #EuropeanYearOfSkills

Europäische Kommission

BERLIN

EUNIC  
EUROPEAN INSTITUTES  
OF CULTURE

## Pokračujú výstavy:

\* predĺžená do 13.10.2023 Berlín, Veľvyslanectvo Slovenskej republiky  
**Vernisáž výstavy JÚLIA PIAČKOVÁ, IGOR PIAČKA: Z hviezd na Zem**

Výstava predstavuje dvoch umelcov - manželov Júliu a Igora Piačkovcov. Je to ich 31. spoločná výstava. Prináša niekoľko častí z mozaiky dlhoročnej sústredenej tvorby oboch autorov - figuralistov. Názov je metaforou neustáleho poukazovania oboch na fakt, že všedné i výnimočné obrazy v našich životoch majú pôvod rovnako na Zemi ako aj vo hviezdach.

Kurátor: Ľudovít Petránsky



viac informácií:

<https://artjuliapiackova.com>

[www.gallerieslovakia.sk/igor-piacka](http://www.gallerieslovakia.sk/igor-piacka)

Botschaft der Slowakischen Republik,  
Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin); [www.mzv.sk/berlin](http://www.mzv.sk/berlin);

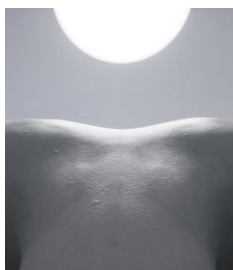
[www.facebook.com/institut.berlin](https://www.facebook.com/institut.berlin);

[www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany](https://www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany)

## Výber podujatí so slovenským umením a pre krajanov v Nemecku

\* 14.9. – 21.1.2024 Berlín, Fotografiska

**NUDE** - medzinárodná produkcia Fotografiska, Múzea súčasnej fotografie, umenia a kultúry, s 30 umelkyňami z 20 krajín, vrátane **Evelyn Benčíchovej** a **Viki Kollerovej** zo Slovenska.



viac informácií:

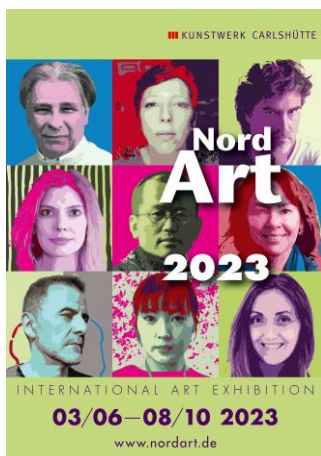
o výstave [tu](https://www.evelynbencicova.com);

[www.evelynbencicova.com](http://www.evelynbencicova.com);

[vikikollerovafotografkou.tumblr.com](https://vikikollerovafotografkou.tumblr.com)

Fotografiska, Oranienburger Str. 54, 10117 Berlin





**\* do 8.10.2023 Büdelsdorf (SH), Kunstwerk Carlshütte**

**NordArt – medzinárodná výstava súčasného umenia**

Areál historickej zlievárne v Šlezvicku-Holštajnsku je miestom, kde sa už po 24.krát stretnú diela 200 vybraných umelkýň a umelcov vytvárajúce silnú spoločnú výpoveď. Pozvánku na jednu z najväčších každoročných výstav v Európe dostal o. i. i slovenský sochár Ľubo Mikle, ktorý prezentuje svoje dielo KUVYT. Objekt, zmontovaný zo šiestich blokov, vytvára zbierku tisícov príbehov, ktoré dokumentujú obdobie pandemického lockdownu.



Kurátori: Wolfgang Gramm, Inga Aru

Organizuje NordArt, s podporou honorárneho konzula SR v Hamburgu.

viac informácií o výstave [www.nordart.de](http://www.nordart.de), o umelcovi [tu](http://tu) a [www.lubomikle.com](http://www.lubomikle.com)

Kunstwerk Carlshütte, NordArt, Vorwerksallee 3, 24782 Büdelsdorf



**SLOWAKISCHES INSTITUT  
IN BERLIN**

Mitglied in  **EUNIC  
BERLIN**

Slowakisches Institut, c/o Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstraße 25, 10785 Berlin  
tel. +49 30 88 926 230, fax: +49 30 88 926 222, [www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin), [www.facebook.com/institut.berlin](http://www.facebook.com/institut.berlin)